

516339-2026 - Competition

Germany – Architectural, engineering and surveying services – Revitalisierung und Erschließung mehrerer Flächen im Chemie- und Industriepark Zeitz: Los 2 - Planung Neubau

Prozessabwasserleitung

OJ S 142/2026 27/07/2026

Contract or concession notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Infra-Zeitz Servicegesellschaft mbH

Email: s.lau@infra-zeitz.de

Legal type of the buyer: Public undertaking, controlled by a regional authority

Activity of the contracting authority: Economic affairs

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Revitalisierung und Erschließung mehrerer Flächen im Chemie- und Industriepark Zeitz:

Los 2 - Planung Neubau Prozessabwasserleitung

Description: Revitalisierung und Erschließung mehrerer Flächen im Chemie- und Industriepark

Zeitz: Los 2 - Planung Neubau Prozessabwasserleitung

Procedure identifier: 019f8a0e-6502-4bc5-b0ca-deb1d080d575

Internal identifier: FMB_P298-2

Type of procedure: Negotiated with prior publication of a call for competition / competitive with negotiation

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 71250000 Architectural, engineering and surveying services

2.1.2. Place of performance

Postal address: Hauptstrasse 30

Town: Elsteraue

Postcode: 06729

Country subdivision (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Country: Germany

2.1.4. General information

Additional information: 1) Kommunikation im Vergabeverfahren: Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform evergabe.de. Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen / Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Bewerber- / Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über evergabe.de bereitgestellt. Auch die Bewerber-, Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen müssen elektronisch über evergabe.de gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über die Plattform. Werden die erforderlichen Unterlagen ohne Registrierung kostenfrei durch die

Bewerber / Bieter heruntergeladen, erfolgt keine automatische Benachrichtigung über mögliche Änderungen zur Vergabe. Informationen zu den technischen Anforderungen und Hilfe bei technischen Problemen erhalten Sie unter evergabe.de. 2) Die Einreichung der Teilnahmeanträge / Angebote per Telefax, E-Mail oder über die Nachrichtenfunktion der Vergabepattform ist nicht zulässig. Elektronische Angebotsabgabe ist nur in Textform zugelassen. Abschlusserklärungen sind in Textform zu zeichnen. Die Bewerber erklären förmlich, dass die von Ihnen angegebenen Informationen in der von Ihnen eingereichten Eigenerklärung genau und korrekt sind und sie sich den Konsequenzen einer schwerwiegenden Täuschung bewusst sind. 3) Für den Teilnahmeantrag sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Formulare zu verwenden. Die Teilnahme am Vergabeverfahren erfolgt über das vollständig ausgefüllte Formular "Teilnahmeantrag", welches um die darin geforderten Angaben u. Nachweise zu ergänzen ist. Die ausgefüllten und lokalgespeicherten Unterlagen sind als Teil des Teilnahmeantrages auf der Plattform hochzuladen. Im Rahmen der Abgabe der Teilnahmeanträge sind sämtliche einzureichende Dokumente (Formulare sowie Anlagen) als separate Dateien einzureichen. Eingereichte Dateien dürfen 40 MB nicht überschreiten. Die Anzahl der Dateien ist nicht beschränkt. 4) Für das Angebot ist der beiliegende Vertrag auszufüllen. Das Vertragsformular ist vom Bieter vollständig auszufüllen und in Textform gezeichnet (§ 126 b BGB) elektronisch über die Vergabepattform einzureichen. 5) Im Auftragsfall hat der Auftragnehmer die ihm übertragenen Leistungen in seinem Büro bzw. gemäß den Angaben im Teilnahmeantrag zu erbringen. 6) Nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge / Angebote werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. 7) Nicht deutschsprachigen Nachweisen ist eine Übersetzung in Deutsch beizufügen. 8) Allgemeine Werbebroschüren und weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen, sind nicht erwünscht und werden nicht berücksichtigt. 9) Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Zu Mehrfachbewerbung zählen auch Teilnahmeanträge unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros. Mehrfachbewerbungen von Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros haben den Ausschluss aller Mitglieder der Bewerbergemeinschaft zur Folge. 10) Sollten nach Auffassung des Bewerbers in den Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder Fehler (u.a. Verstoß gegen geltendes Recht) vorliegen, so hat dieser den Auftraggeber unter der genannten Kontaktstelle umgehend in Textform darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber mit diesen Einwendungen präkludiert. 11) Für die in den Vergabeunterlagen verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen gilt die gewählte Form für alle Geschlechter. Sofern nicht ausdrücklich anders bestimmt, sind mit "Bewerber" sowohl einzelne Unternehmen als auch Bewerbergemeinschaften gemeint, mit "Auftragnehmer" der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft.

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

vgv -

Applicable cross-border law: -

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Notice

Breaching of obligations set under purely national exclusion grounds: siehe Erläuterungen zum Vergabeverfahren: dazu zählen formale Fehler sowie ungeeignete Referenzen

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Revitalisierung und Erschließung mehrerer Flächen im Chemie- und Industriepark Zeitz
Los 2 – Planung Neubau Prozessabwasserleitung
Description: Die Planung umfasst folgende Grund- und Besonderen Leistungen: -
Grundleistungen zur Objektplanung LPH 5-8 gemäß §44 HOAI §44 für folgende
Ingenieurbauwerke: Prozessabwasserleitung einschl. BEV-Kompakt-, Mengenness- und
Pumpenschächten und Hochbehälter / Stapeltank einschl. Demontage des Bestandsbehälters
- Besondere Leistungen zur Objektplanung Ingenieurbauwerke in der LPH 8: Örtliche
Bauüberwachung gemäß Anlage 12 HOAI - Grundleistungen zur Tragwerksplanung LPH 5+6
gemäß §51 HOAI für den Hochbehälter - Planung Technische Ausrüstung LPH 5-8 gemäß
§55 HOAI für die Pumpen- und EMSR-Technik der Ingenieurbauwerke Die Leistungen werden
stufenweise vergeben: Stufe 1 – LPH 5-7 / Stufe 2 – LPH 8. Die Planung ist auf der Basis der
Entwurfsplanung, die den Ausschreibungsunterlagen beiliegt, fortzuführen.
Internal identifier: LOT-0001

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

Options:

Description of the options: Die Grund- und besonderen Leistungen zur Leistungsphase 8 für
die Planungsleistungen gemäß §§43 und 55 werden in einer 2. Vertragsstufe als optionale
Leistung vergeben. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der Leistungen, sowie die
Weiterbeauftragung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

5.1.2. Place of performance

Postal address: Hauptstrasse 30

Town: Elsteraue

Postcode: 06729

Country subdivision (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Country: Germany

5.1.3. Estimated duration

Start date: 01/12/2026

Duration end date: 01/06/2028

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must
be given: Request to participate requirement

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

This procurement is also suitable for small and medium-sized enterprises (SMEs): no

Additional information: Die Infra-Zeitz Servicegesellschaft mbH ist der Betreiber und
Standortentwickler des ca. 232 ha großen Areals des Chemie- und Industrieparks Zeitz. Sie
betreibt die wasserwirtschaftliche Infrastruktur und ist für die Versorgung der ansässigen
Betriebe mit Brauchwasser, Rückkühlwasser und vollentsalztem Wasser sowie für die
Entsorgung der anfallenden Abwässer verantwortlich. Im Zuge der geplanten Erschließung
weiterer Baufelder in einer Größe von ca. 15 ha innerhalb des Industrieparks ist die
Herstellung einer neuen Prozessabwasserleitung erforderlich, um die Entsorgung der
zukünftig anfallenden Abwässer sicherzustellen. Die Maßnahme ist notwendig, um die
Entsorgung der Baufelder 18 und 25 bis 27 sowie der Betriebe CEBC und Münzing zu

gewährleisten und die infrastrukturellen Voraussetzungen für die weitere Standortentwicklung zu schaffen. Die Leistung zur LPH 5-8 soll aufbauend auf der vorhandenen Entwurfsplanung im Zeitraum vom 01.12.2026 bis 01.06.2028 abgeschlossen werden.

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Notice

Criterion: Relevant educational and professional qualifications

Description of selection criterion: Zugelassen werden alle natürlichen Personen, die zur Führung der Berufsbezeichnung „Ingenieur“ berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Herkunftsland die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG und Richtlinie 89/48/EWG gewährleistet ist. Juristische Personen werden gemäß § 43 Absatz 1 VgV zugelassen, wenn für die Durchführung der Aufgabe ein verantwortlicher Berufsangehöriger benannt wird, der zur Führung der Berufsbezeichnung „Ingenieur“ berechtigt ist. Der Nachweis einer Berechtigung zum Führen der Berufsbezeichnung sind dem Teilnahmeantrag beizulegen. Juristische Personen und Gesellschaften geben zusätzlich die Stellung der Person an, für die dieser Nachweis beigelegt wird, sowie eine Eigenerklärung zur Übernahme der inhaltlichen Projektführung durch diese Person.

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Order of importance: 1,00

Criterion: Other economic or financial requirements

Description of selection criterion: Folgende Unterlagen sind dem Teilnahmeantrag beizufügen:

a) Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt liegt den Ausschreibungsunterlagen bei) b)

Nachweis einer im Auftragsfall bestehenden Berufshaftpflichtversicherung mit den Deckungssummen in Höhe von mind. 3,0 Mio. EUR für Personenschäden, mind. 1,5 Mio. EUR für Sach- und Vermögensschäden c) Erklärung, ob und auf welche Art der Bieter den Auftrag erbringen möchte (alles im eigenen Büro, Bietergemeinschaft und/oder mit Nachunternehmern). Bei Bietergemeinschaften oder dem Einsatz von Nachunternehmern ist zu erklären, wie die Aufteilung der Leistungserbringung erfolgt. Eine Erklärung über die Rechtsform, den bevollmächtigten Vertreter und der gesamtschuldnerischen Haftung aller Mitglieder sowie nachvollziehbare Angaben zu Funktion, Abläufen und Zuständigkeiten innerhalb der Bietergemeinschaft sind mit dem Angebot zwingend einzureichen. d) Erklärung, ob und auf welche Art der Bewerber, die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft oder eventuelle Nachunternehmer wirtschaftlich mit anderen Unternehmen verknüpft sind. e) Eigenerklärung, dass die Leistungserbringung unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgt. f) Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe gemäß GWB §123 und §124 bestehen. g) Angabe der mittleren Anzahl an festangestellten Ingenieuren in den Jahren 2023 bis aktuell, h) Angabe, ob es sich beim Bieter um ein Kleinstunternehmen, ein kleines oder ein mittleres Unternehmen (KMU) gemäß der EU-Empfehlung 2003/361/EG der Europäischen Union handelt. i) Eigenerklärungen zu Sanktionen gegen Russland j) Eigenerklärung zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen k) Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung
Geforderte Mindeststandards: -Ausgefüllter Teilnahmeantrag -Anzahl der Ingenieure zur Abgabe des Teilnahmeantrages (aktueller Zeitpunkt) beträgt mindestens 2 Personen. - Nachweis einer ausreichenden Berufshaftpflichtversicherung bei einem in der EU

zugelassenen Haftpflichtversicherungs- bzw. Kreditinstitut. Bei Bewerbergemeinschaften sind diese Erklärungen zur Haftpflichtversicherung für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft beizufügen und der Versicherungsschutz muss für alle Mitglieder in voller Höhe bestehen. Die Nachweise dürfen nicht älter als 12 Monate zum Schlusstermin der Abgabe der Angebote sein. Die Deckung muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Sollte eine Berufshaftpflicht mit einer geringen Deckungssumme bestehen, ist eine Erklärung eines (o. mehrerer) in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherungs- bzw. Kreditinstituts beizufügen, dass im Auftragsfall die Versicherungssumme auf die oben festgesetzten Summen erhöht wird.

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Order of importance: 1,00

Criterion: References on specified services

Description of selection criterion: Alle Angaben zu den Auswahlkriterien sind im Dokument „Erläuterungen zum Verfahren“ ausführlich beschrieben. Hier unter Punkt B.2 Technische Anforderungen an die Eignung.

The criteria will be used to select the candidates to be invited for the second stage of the procedure

Order of importance: 1,00

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 3

Maximum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 3

The procedure will take place in successive stages. At each stage, some participants may be eliminated

The buyer reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without any further negotiations

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Quality

Description: Auseinandersetzung mit der Aufgabenstellung

Category of award weight criterion: Weight (decimal, exact)

Award criterion number: 0,2

Criterion:

Type: Quality

Description: Kompetenz und Verfügbarkeit Projektteam

Category of award weight criterion: Weight (decimal, exact)

Award criterion number: 0,2

Criterion:

Type: Quality

Description: Projektabwicklung

Category of award weight criterion: Weight (decimal, exact)

Award criterion number: 0,2

Criterion:

Type: Price

Description: Honorar

Category of award weight criterion: Weight (decimal, exact)

Award criterion number: 0,4

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: German

Address of the procurement documents: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f8a0e-6502-4bc5-b0ca-deb1d080d575/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of the procedure:

Estimated date of dispatch of the invitations to submit tenders: 11/09/2026

Terms of submission:

Electronic submission: Allowed

Address for submission: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f8a0e-6502-4bc5-b0ca-deb1d080d575/zustellweg-auswaehlen>

Description: Es ist ein Teilnahmeantrag mit diversen Anlagen einzureichen (siehe Erläuterungen zum Vergabeverfahren). Dazu sind die Formblätter zu verwenden.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: German

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Not allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 24/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Information that can be supplemented after the submission deadline:

At the discretion of the buyer, some missing tenderer-related documents may be submitted later.

Additional information: Nachforderung gemäß § 56 Abs. 2 bis 4 VgV Bewerbungen, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise u. Referenzen enthalten werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

A non-disclosure agreement is required: no

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: yes

Legal form that must be taken by a group of tenderers that is awarded a contract:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter. Abgabe einer Erklärung, dass die Mitglieder der Bietergemeinschaft (BG) gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der BG hinaus. Die BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt 1., 2. und 3. Vergabekammer

Information about review deadlines: Der Antrag auf Nachprüfung des Vergabeverfahrens und der Vergabeentscheidung ist unzulässig, soweit: 1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr.1 GWB), 2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar

sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB), 3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB), 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Absendung der vorläufigen Absagen in Briefform, beziehungsweise mehr als 10 Kalendertage bei Absendung per Fax oder E-Mail vergangen sind (§ 134 Abs. 2 GWB), 5.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Nachprüfungsantrag soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Er ist unverzüglich zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB).
Organisation providing additional information about the procurement procedure: Infra-Zeit Servicegesellschaft mbH
Organisation providing offline access to the procurement documents: Infra-Zeit Servicegesellschaft mbH
Organisation providing more information on the review procedures: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt 1., 2. und 3. Vergabekammer

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Infra-Zeit Servicegesellschaft mbH
Registration number: ohne
Postal address: Hauptstrasse 30
Town: Elsteraue
Postcode: 06729
Country subdivision (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)
Country: Germany
Email: s.lau@infra-zeit.de
Telephone: 00493441842291

Roles of this organisation:

Buyer
Organisation providing additional information about the procurement procedure
Organisation providing offline access to the procurement documents

8.1. ORG-0002

Official name: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt 1., 2. und 3. Vergabekammer
Registration number: ohne
Postal address: Ernst - Kamieth - Straße 2
Town: Halle (Saale)
Postcode: 06112
Country subdivision (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)
Country: Germany
Email: vergabekammer@lwa.sachsen-anhalt.de
Telephone: 00493455141529

Roles of this organisation:

Review organisation
Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0003

Official name: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registration number: 0204:994-DOEVD-83

Town: Bonn

Postcode: 53119

Country subdivision (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Country: Germany

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telephone: +49228996100

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 019f8a0f-3695-42d7-89ab-8af7cec922c7 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 16

Notice dispatch date: 24/07/2026 12:26:58 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Languages in which this notice is officially available: German

Notice publication number: 516339-2026

OJ S issue number: 142/2026

Publication date: 27/07/2026